County clerk's office


# EL FAROL.

EL UNICO PERIODICO CASTELLANO AL SUR DE LAS VEGAS Y AL ORIENTE DE EL RIO GRANDE.

Tomo I. Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo Mexico, Febrero 20, 1906. Numero 11



ELFEGO BACA,

Abogado en Ley,

SOCORRO, - - N. M.

Procurador de Distrito por los Condados de Socorro y Sierra.

ESTANISLAO V. CHAVEZ,

Albuquerque, N. M.

Licenciado y Consejero en la Ley.

G. W. PRICHARD,

Licenciado en Ley,

PROCURADOR TERRITORIAL,

Santa Fe, N. M.

H. B. HAMILTON,

Lincoln, - - New Mexico.

Licenciado y Consejero en la Ley.

Aboga en todas las Cortes del Territorio.

Estaré en mi oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada semana.

T. W. WATSON, Medico;

Oficina y Botica,

Estaré en mi oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada Semana.

Lincoln, - - - New Mexico.

J. W. LAWS,

Medico y cirujano,

Lincoln, - - New Mexico.

Telefóno en la casa.


**Comunicado.**

La siguiente comunicacion fue recibido en esta oficina la semana pasada, y le damos cabida sobre la firma del autor, copiada al pie de la letra; si son verdaderos los hechos en él notado, es debido al pueblo saber lo y el deber de los oficiales hacer investigacion de los hechos en conformidad con la ley. EL FAROL cumple con su deber en publicar el articulo, sin ser responsable por los hechos.

"Corona, N. M.
Febrero 5 de 1906.-

Muy Sr. mio, rredactor. tomo la oportunidad para noticiarle q. el dia 10, de Enero. seperdio un pobre hombre llmadose Marcelino Carranza, el mismo tenia un atájo de cabras, las cuales parese q. fueron su rruina, pues segun yo estoy informado el hombre fue desaparecido. el Juez de pas, del Rabenton fue notificado de buscarlo pero el dijo q. era mucha trabajo buscar un hombre q. pintaba los rrastros sobre laniebe, q. hera mas facil contar las cabras, para saber cuantas les tocaban á cada uno, como es el Jues el rreportador y el q. esta cuidando las cabras. el alguacil mayor del Condado delinco, dijo q. buena carne, boy haber como nostoca alguna partecita el mando á uno de sus diputados, mas agudos pero como diablos, bino, 'anonbra' [á nombrar (?)] para q. le alludaran á buscar las q. habemos dicho q. son las cabras. el nonbro tres pollinos los cuales, uno de ellos, es un hombre paralitico de rruinos, y el otro es un hombre q. con un ojo no mira y con el otro casi mira, el otro es un pollino muerto,

(Se continuará en pagina 3.)


# Welch & Titsworth

| | |
|---|---|
| Harina, Pride of Denver, cien lbs. por | $2.65 |
| Harina de Segunda Clase, cien lbs. por | $2.10 |
| Azucar, diez y siez libras por | $1.00 |
| Azucar, 100 libras por | 5.50 |

BOTAS DE HULE

BOTAS Y ZAPATOS EFECTOS SECOS

Capitan, New Mexico

STA. ANA (AROMATIC)

ALCOHOLADO

La mejor Preparacion de Tocador para el Cutis y el Pelo. Curacion de Rozaduras de la piel, Manos rajados, etc.

DE UNA AROMA TRASCENDENTE

Usadado esclusivamente por los mejores Barberos de lo Estranjero. Se Vende en Capitan, en la afamada Baberia de J. W. Barrett.

Preparado en el Distilatorio de

Pedro F. Fernandez,

Bayamon, - - - Puerto Rico.


# FOLLETIN.

## El Final de Norma.

*Por Pedro de Alarcon.*

—¡Tú respondes de todo!.... ¡Nosotros no estamos para nada! ....Estàmos...., por primera vez (guárdame el secreto), como tú habrás estado muchas veces ....¡Ah, pícaro amontillado! ¡pícara manzanilla! ¡pícaro Pedro-Jiménez! ¡pícaros vinos andaluces! ¡pícaro Serafín! ¡pícara Matilde! ¡pícara Hija del Cielo! ¡pícaro demonio del albornoz blanco!

Eran las siete y media.

—Vamos, señoritos....—dijo el marinero.—No hay tiempo que perder.—¡Buen trabajo me ha costodo engáñar al Capitán del Leviathan para que admita un pasajero á bordo! He tenido que decirle que era un emigrado político....Vengan ustedes,...Mis botes los llevarán á sus respectivos buques....

Alberto y Serafín no escuchaban al marinero, sino que andaban por el aposento dando traspiés y preparándose para partir, con ayuda del mozo de la fonda.

Luego que estuvieron dispuestos, Juan dió el brazo al úno y el marinero al otro.

Así bajaron á la calle.

Afortunadamente les esperaba un coche.

Llegaron al muelle.

A lo lejos se distinguían cinco buques dispuestos á hacerse á la vela.

Toda una escuadra de botes y lanchas transportaba viajeros á bordo.

Serafín había fijado la vista en el mar, plateado ya por el crepúsculo....

El movimiento de las olas aumentaba su desvanecimiento.

De pronto exclamó, señalando á una góndola que en aquel momento se apartaba de la escalinata del embarcadero.

—¡Ella! ...¡Norma!. ..

Alberto miró en aquella dirección y distinguió, en efecto, á la Hija del Cielo, de pie, bajo un pabellón de seda, en la especie de gondóla que vimos en Sevilla.

A su lado iba el hombre calvo y rubio de pequeña estatura.

Los cuatro marineros que remaban tenían una figura muy parecida á la de ése y á la del hombre que había cobrado á Alberto el billete para Laponia.

El joven del albornoz blanco no estaba en la góndola ni en el muelle.

—¡Norma! ¡Norma! repetía Serafín.

La desconocida agitó su pañuelo.

Serafín, ébrio, loco, fuera de sí, quiso arrojarse al agua para seguirla á nado.

(Se continuerá en pagina 4.(

# El Farol.

Publicado cada Martes en
CAPITAN, - - NUEVO MEXICO.

Aplicacion hase hecho para trasmision por los Correos como materia de 2do Clase.

Publicado por LA COMPAÑIA PUBLICISTA DE EL FAROL. CLEMENT HIGHTOWER, Redactor, JOHN A. HALEY, - Publicista, GEO. A. CHAMBERLAIN, Gerente.

Condiciones de Suscricion:
$1.50 - - por el año.
PAGO ADELANTADO.


### La Banda Desorganizada.

La banda del primer regimento de Artilleria de la Guardia Nacional de Nuevo Mexico, hase desorganizada, disque, por que ya pasaban los miembros la edad de 45 años.

Nuestros lectores se acordaran de esta banda como la que acompañó al delegado Andrews y el ex.Gob. Otero, en la campaña politica dos años pasados. La banda se reoganizará bajo la direccion del habil director Don Pancho Perez, pero tendran que proveerse de instrumentos nuevos, pues los que tocaban pertenecen al Territorio y fueron entregados al Ayudante Geneeral.

### El Llanto Sobre la Difunta.

El Miercoles de la semana pasada, fallecio repentinamente en El Paso, una viejecilla llamadose Lina Juarez, á la edad de 82 años; inmediatamente despues pucieronse á pelear su tres hijos por unos $360, que la difunta dejó, siendo estos los ahorros de su trabajo de largos años.

Fue necesario llamar la policía para arreglar los deudos; estos tomaran posecion del dinero entregandoselo al juez, inter el nombramiente de un albacea.

Hase encontrado agua en abundancia en una noria al norte de Socorro, una milla, á 72 pies de profundidad; el agua sube hasta á los 6 pies de la superficie de la tierra El taladro del poso admite un tubo de 6 pulgadas diametro, y una bomba con cilindro de 5 pulgadas, no abasta para disminuir el agua.

Esto da prueba de la posibildad del uso de agua de norias para el regadio de amplias áreas de terreno en el valle del Rio Grande, independiente del agua del rio.

**Tenemos hecho la oferta de suministrar reacado de papel y estampillas, y suscricion libre á una persona en cada estafeta del condado en recompena para comunicaciones de lo trascurriente en los diferentes lugares, pero esperamos de nuetro corresponsales si quiera dos communicaciones cada mes.**

Por falta de espacio, no publicámos la semana pasada, algunos comunicacions de nuestros corresponsales pues los publicámos de este viaje, pidiendo la indulgencia de los dichos corresponsales.

El Delgado Andrews; ha introducido un proyecto en lá Camara, para establecer otro distrito judicial para Nuevo Mexico, con cabecera en Socorro.

### Muerte del Hermano Botulph.

La semana pasada publicamos el anuncio de la muerte del Hermano Botulph, en Santa Fe; hoy copiamos de El Boletin Popular, datos mas amplios, y una corta biografia del finado religioso maestro:

Este venerable religioso conocido en el mundo como Peter J. Schneider, bajó á la tumba ál mediod a del viérnes último, 9 de Febrero. Una fuerte asma y otras complicaciones lo tuvieron en cama mucho tiempo. Dos semanas antes de morir había recobrado su salud al grado de que ya pensaba resumir sus trabajos como director del Colegio de San Miguel, institucion que ha presidido treinta y cinco años. Tenia 74 años al tiempo de su muerte. Pasó sus últimos dias en el Hospital de San Vicente y viendo que la muerte se acercaba pidió se le administrasen los sacramentos que recibió de manos del Sr. Obispo Pitaval. A la hora arriba expresada esta hombre bueno y justo entregó el alma. Inmediatamente se arregló para trasladar el cuerpo á la Capilla de San Miguel en donde á las 6 de la mañana siguiente se dió miso por el descanso de su alma. A las 10 el cuerpo fuó trasladado á la catedral seguido de numerosísimo acompañamiento entre el cual figuraban muchas personas distinguidas del territorio, notandose en primer lugar el Gobernador Hagerman, ex-Gob. Otero, Superintendente de Instuccion, H. Hadley; procurador general, Geo. W. Pritchard; D Amado Chavez; mayor R. J. Palen y muchos otros.

En la catedral el Sr. Obispo Pitaval celebró misa cantada de difuntos. Concluida ésta el cortejo fúnebre se encamino al cementerio de Ntra. Sr. del Rosário en donde se efectuó el entierro. En todas partes se oian expresiones de profundo pesar por la muerte de este buen hombre cuyos servicios como educador de la juventud apenas se apreciarán en su verdadero valor.

El Hermano Botulph nació en Prusia no lejos de la ciudad de Colonia. Jóven aún emigró á los Estados Unidos y en 1862 profesó en la órden de los Hermanos de Escuelas Cristianas. Dos hermanos suyos profesaron de la misma manera. Como hermano sirvió de maestro de escuela en Montreal, Kingston, Detroit, Baltimore, Rochester, Philadelphia, y últimamente fué enviado á Santa Fe en donde largos años de su vida dedicó á la enseñanza de la juventud.

La numerosa concurrencia que asistió á sus funerales fué testimonio de lo mucho en que se estimaban las virtudes de este ameritado aducador, siempre fiel á sus deberes como religioso y como buen ciudadano.


# Exchange Bank,
## White Oaks, N. M.

Solicitamos vuestro patrocinio, si teneis fondos en ahorro depósitad los y haganlos ganar renta. Si no entendeis el modo de transar negocios financieros, dirijanse al Banco y plena informacion sera suministrado.

**Pagamos redito sobre depositos prolongados.**

Dinero prestado con reditos modicos.

# Jaffa, Prager & Cia.
## Comerciantes por Mayor y Menor

Traficantes en GANADO, LANA, CUEROS Y ZALAES.
ROSWELL, NEW MEXICO.

# J. J. JAFFA,
## Comerciante y Banquero,
## Lincoln, New Mexico.


COMUNICADO.

A EL FAROL:—En esta plazá de Arabela, una compañia de acróbatas ha dado funcion por cuatro dias, al completo delectamiento de la gente y provecho de los artistas.

Mi esposa, Adelaida C. de Lucero, dio á luz un niño robusto que pesó siete libras y medio, el dia 27 de Enero; nos hallamos con salud. Su Servidor,

E. LUCERO.

**Acabamos de recibir un comunicado, escrito tal vez de prisa por que los hechos principales son omitidos, de Las Palas, placita de la parte oriental de este condado; al efecto de que Sebero Gallegos, vecino de ese lugar por un accidente se quebro un brazo y recibio graves golpes en la cabeza.**

**Mas no sabemos la causa del infartuno acontecimiento.**

### Auto Mandatorio para los Comisionados.

Estamos informados que Sr. J. B. Chandler, quien sometio propuesta mas baja á los comisionados de condado, para la construccion del camino nuevo al poniente de Lincoln, y el cual fue ignorado por los dichos comisionados, ha sacado un orden de "Mandamus" de la corte para obligar á los comisionados dar el contrato á él como el postor mas bajo.

De esto tubimos algo que dicir en EL FAROL, la semana pasada, segun los puntos salen seran aclarados por los rayos de EL FAROL. No hay purificante tan sutil como la luz clara.

### Muy Buen Trabajo.

La delegación que fuó del condado de Doña Ana á Washington, con el fin de obtener fondos federales para conservar el agua del Rio Grande para poder usarla para la agricultura del valle, temporariamente, mientras el proyecto del presón del Elephant Butte, que costará como siete millones de pesos, pero el cual se tardará varios años esté listo, tuvo muy completo exito. El secretario Hitchcock ordenó que se pagaran $200,000, sin finanza para llevar la empresa temporaria adelante, de una vez de lo cual deben estar muy satisfechos y complacidos los residentes de aquella parte del valle y por lo cual, como hermanos, nos regocijamos con ellos.

# VENDEMOS

## Esta Semana.

## Articulos de Tocado y Afeitar

Chuchería, Jugetes, Muñecas, y Cosas de lujo para Cariños y Presentes.

## Rebozos de Lana, Sombreros de Senora, Anaguas de Lana, Cintas, Fajas, Mascadas de Seda

LOZA DE CHINA Y CRISTAL.

CAPITAN MERCANTILE COMPANY, P. G. PETERS, PROPRIETARIO.


### Asuntos Locales.

Welch & Titsworth, compran novillos de año, y reses de cria.

Una compañia hase formado para construir un linia de via ferrea entre Las Vegas y Mora, por el cañon del Tecolote, y el mineral de Mineral Hill. Esta empresa hará posible la explotacion de una parte rica de nuestro pais.

El Doctor T. E. Presley, especialista, ojos, oidos, nariz garganta. Roswell, N. M.

Segun despachos, la conferencia de Algeciras se disolverá en la prenente semana sin haber llegado á un acuerdo. Los diplomáticos hacen á Alemania responsable del fracaso. ¿Sera esto principio de un nuevo conflicto franco-aleman armado? Así se teme.

Welch & Titsworth, comercio mas barata del condado de Lincoln.

Hay rumores que no callan, que dicen que el Alguacil Mayor, de este condado, seria el beneficiario del contrato concedido por los comisionados de condado á Sr. William Booth, para la construccion del pedazo de camina al poniente de Lincoln, en la suma de $450.

Welch & Titsworth pagan los precios mas altos por Cueros, Zaleas, Pieles y Lana de Cabra.

El sucesor del Hermano Botulph, como presidente del colegio de San Miguel, en Santa Fé, ha sido nombrado en la persona del Hermano E. Lewis. El nuevo presidente cuenta 44 años de edad y ha sido preceptor en los colegios de St. Louis, y St. Joseph, en el estado de Missouri, y en St. Paul, Minnesota.

El Doctor T. E. Presley de Roswell, N. M., hase ver á los ciegos, remueve cataratas, cura toda forma d. mal de ojos cronico.

Un despacho del Inter Ocean de Chicago dice que los amigos de los americanos cablegrafiarón á los americanos en China de salir de aquel pais antes del 24 de Febrero, por cuanto existen fundados temores de que antes de esa fecha se levantará en el imperio celeste furiosa tempestad en contra de los extranjeros, particularmente contre los americanos.

Welch & Titsworth cambean una buena maquina de coser por beceros de año.

### Apertura de la Reservacion Mescalero.

De Washington, viene el anuncio que el proyecto introducido tiempo atras por el Senador Stephens de Texas, para la apertura para colocacion de cierta parte de las tierras incorporadas en la reservacion de los indios Apaches Mescaleros en el condado de Otero, sera proseguido con ahinco por personas interesadas bajo la direccion del senador Tejano.

El lugar disque? Es rico de mineral y de madera, y hay muchos nue lo ven con ojos codiciosos. Existe mucha oposicion so parte de los oficiales del gobierno á la apertura de esta reservacion y hay rumores de que se propone la colocacion alli al indio Geronimo, y ios Coyoteros que con él estan ahora presidiados en Fort Sill, Territorio de Indios.

### Dime Con Quien Andas y Ta Dire Quien Eres.

Este aforismo de Sancho Panza, es aplicable en infinitas cosas, pero en nada mas adecuado que en la conducta de negocios ó empresas que dependen del patronato y amparo del publico.

Los comerciantes de una plaza que no aprecian el patronaco del pueblo en suficiente grado de solicitar su amparo ciertamente no pueden con justicia, esperar tal amparo; y lo cierto es que no lo merecen y no lo reciben, mientras los que invitan el favor lo reciben.

Esto está tan bien reconocido por los comerciantes y empresarios prosperos, que emplean con grandes salarios, personas competentes con el solo fin de atender de los anuncios publicados; numerosos instituciones se dedican á la instruccion de ese negocio, que se considera como profesion.


## Taliaferro M. & T. Co.,

Mercancias Generales,

Precios Baratos,

White Oaks, - - - - New Mexico.


### Comunicado.

(Continuada.)

y dijeron bamos abuscar al muerto. ios cuatro se marcharon con direcion al Serro del burro, apie, pues q. ebula busca arian onde tenian q andar como 15 millas. el alguacil mallor dijo, pero q. diablos es esto. q. no buelben con las cabras mando otro de labiborita pero tambien lesalio floriada la diligencia, pobre hombre esta lleno de familia. el alguacil mayor le esta traquiando el gasnate el dice q. quiere mamarce las cabras, y acina conbida asus pobres enfermos, como son adicir sus diputados es todo lo q. sesabe hasta ora. sirbace de poder todo esto sus colunias, de modo q. V. me escribira y llo tengo q. pagarle. mi estafeta esta en Corona

su serbidor

Antonio Madril"

### Precios Corrientes de los Produlos del Pais.

Los siguietentes precios se pagan en Capitan:

| | | |
|---|---|---|
| Maiz | cien libras, | $1.25 |
| Aveno | " " | $1.60 |
| Alfalfa | tonelada, | $11. y $12. |
| Huevos | docena, | 30c. |
| Manzanas | cien libras, | $1.75 |
| Cueros | libra | 11 y 16c. |
| Frijol | cien libras, | $2 75 |


## COMMERCIAL HOTEL,

DE LINCOLN,

Solicita su patrocinio
Apartados aseados y
buenas comidas.

Manuel Aragon. J. J. Aragon.

## ARAGON HNO'S,

Comercio General,

LINCOLN, - - NEW MEXICO.

## EXCHANGE BAR

Francisco Salazar, Proprietario,

LINCOLN, - NEW MEX.

Finos Licores de todos Clases y Cigarros.

## SALON DE BILLAR.


### En Lazos de Flores.

Estamas autorizados anunciar el enlace conjugal el dia 26 del actual en la capilla parroquial en Lincoln, de la simpatica niña Trinidad Montoya sobrina de nuestro buen amigo W. O. Norman, de Lincoln, con el adelantado joven Modesto Chavez, hijo de Don Martin Chavez de Picacho Espresamos nuestros parabienes.

Los billetes de invitacion se imprimen en la imprenta de El Farol.

## Final de Norma.

(Continuada.)

Juan le detuvo.

La góndola volaba como una gaviota, o poco después desapareció entre las crecientes sombras de la noche.

—¡Ahora sí que la pierdo de veras! —exclamó el artista, cayendo sin conocimiento en los brazos de Juan.

Alberto no sabía dónde estaba.

—¡Vamos! ¡Que son las ocho menos cuatro!.....—decía desde su bote el marinero que ya conocemos.

—Vamos.... —repetía otro barquero desde el suyo.

—Aquí el de Italia.... —exclamaba el primero.

—Aquí el de Laponia.... —gritaba el segundo.

¿Cuál de ellos?—preguntaba muy apurado el mozo de la fonda.

—¡Torpe! .....—exclamó el marinero. saltando otra vez á tierra.—Este á Italia, y éste á Laponia; éste á Laponia, y éste á Italia.—¡Eh, Frascuelo! Toma el billete de ese señorito, y dáselo tú mismo al capitán; que su merced va malo. ¡Aquí mi amo! ¡Venga su merced conmigo!.... ¡A ver; ¡El billete de mi amo! .... —Este es....¡En marcha!—¡Boga!.....

¡Adiós, Alberto!

—¡Adiós, Serafín!

Así tartamudearon los dos amigos, bamboleándose al desenredar su último abrazo, después de lo cual volvieron á quedar sin sentido, ó sea en la postracion absoluta que sigue á los arrebatos de la borrachera.

Los marineros lo dispusieron, pues, todo por sí mismos, repitiendo su frase sacramental;

—Este á Italia, y este á Laponia, y éste á Italia.

Creemos inútil decir que fué necesario coger en brazos á los dos héroes para embarcarlos en los botes.

Bogaron éstosy á los pocos segundos se perdieron entre el cielo, el mar, y el espacio, que, confundidos en la obscuridad de la noche, formaban ya un inmenso caos de impenetrables tinieblas.

### Capitulo I.

Cuando Serofín comenzó á despertar, no pudo darse cuenta del tiempo que había dormido, ni de dónde se durmió, ni del lugar en que se hallaba.

Volvió, pues, á cerrar los ojos, y, sumergido en el delicioso duermevela que sucede á un profundo letargo, soñó que la tierra tremía dulcemente, ó por mejor decir, se mecía lánguida en el espacio, y que su mágica ondulación le producía un delicioso mareo.

Soñó también que al pie de su cama (porque estaba acostado) había un hombre inmóvil, silencioso, apartando la cortina con una mano y pellizcondose con la otra el labio inferior.

Este hombre podía tener lo mismo diez y ocho que treinta y seis años: tal era la falta de expresión de su semblante. Vestía una larga túnica celeste, ceñida á su talle esbelto por un cinturón de piel negra, del cual pendía larguísimo puñal, y tenía descubierta la cabeza, coronada de cabellos rojos. Su frente era estrecha, su rostro descolorido y sus ojos de un azul tan claro, que las pupilas se confundían con lo blanco del globo: inútilmente se buscaba en ellos la mirada: aquellos ojos veían sin mirar. Una nariz correcta y afilada, unos labios sutiles y desteñidos, unos dientes compactos é incisivos y un ligero bigote. casi blanco á fuerza de ser rubio, completaban aquel rostro apagado como un bosquejo, bello á pesar de todo, y sellado de bravura, de ironía, de impiedad. Réstanos decir que tan singular personaje se parecía muchísimo al joven del albornoz blanco que acompañaba á la Hija del Cielo, y con quien Alberto se había desafidado.

Serafín hizo un movimiento para sacudir tal pesadilla.

La cortina de la cama cayó, y el hombre extraño desapareció traś ella.

Entonces acabó de despertar nuestro héroe.

Es decir, entonces conoció que no estaba dormido.

El entorpecimiento que tomó por soñolencia era mareo; lo que creyó oscilación de la tierra era el movimiento del barco en que se hallaba, y al personaje misterioso ....lo tenía realmente ante la vista.

Como era día claro, y halló que estaba vestido, nuestro héroe saltó del lecho.

Su habitación se reducía á una pequeñísima cámara lujosamente amueblada.

El hombre de la túnica azul, que estaba sentado en un diván, se levantó y saludó á Serafín.

Nuestro joven recogió sus ideas, preguntándose dónde había visto aquella fisonomía, y volvió á creer que estaba en presencia del hombre del albornoz blanco' ¡del acompañante de la Hija del Cielo!

Dominió, sin embargo, sus emociones, y saludó cortésmente al de la túnica.

—Esta usted mejor?—preguntó éste con acento extranjero, pero en español.

—Gracias....—Me siento bien ....

[Se Continuera.]


Si Viajéis
al
# Este U Oeste
Hagadlo por el Afamado,
## El Paso & Southwestern System
Via Directa
## Dos Trenes Diarios sin Cambio
## A Kansas City. St. Louis, Chicago. y Puntos al Norte y Oriente
Tambien a
El Paso, Bisbee, Douglas, Naco, La Republica Mexicana. Los Angeles, San Francisco y la Costa Pacifica.

Pedid pormenores á W. E. Palmer, Capitan, N. M., ó Dirijanse á

T. S. Waterman, Trav. Pass. Agt. El Paso, Texas. V. R. Stiles, Gen. Pass. Agt.

# EL FAROL

**El unico periodico publicado en el idioma Castellano en el Territorio al sur de Las Vegas y al este de el Rio Grande. El unico periodico en el sudeste dedicado especialmente a los intereses del pueblo Mexicano.**

**Que os parese de El Farol? Os agrada? Os interesa? Lo necesita? Si lo deseis EL FAROL continuara sus visitas cada semana, esparciendo sus rayos por los rincones oscuros; sirviendo de alumbramiento de lo que pasa en el mundo; cronica de los sucesos contemporaneos y escuela para vuestros hijos. Suscribid Hoy!**

## Para facilitar la tarea firma la formula al pie, encierra la con un peso y medio en una cubierta dirijadlo A
# El Farol, Capitan, N.M.

Manda El Farol, al abajo firmado, por un año; van adjuntos doce reales en pago.